

ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DEL LAZIO E DELLA TOSCANA M. ALEANDRI

DELIBERAZIONE DEL COMMISSARIO STRAORDINARIO

Num. 368/25

Del. 20/08/2025

Oggetto:

Approvazione convenzioni tra l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Lazio e della Toscana M. Aleandri e la Società "Mel Ca L'abellaire" e l'Associazione "Agrupación Apícola de Galicia" per il Progetto "Improving bees' to stressors by restoring harmony and balance (Better-B)".

Proposta di deliberazione n.	426/25
Data Proposta di deliberazione	05/08/2025
Struttura	AMM_PER UNITÀ OPERATIVA RISORSE UMANE E AFFARI LEGALI
L'Estensore	PUGLIESI CECILIA
Il Responsabile del procedimento	NICITA PAOLO
Responsabile della Struttura	NICITA PAOLO

Visto di Regolarità contabile	
N. di prenotazione	

IL Direttore Amministrativo
Dott. Manuel Festuccia

IL Direttore Sanitario
Dr. Giovanni Brajon

IL Commissario Straordinario
Dr. Stefano Palomba

%firma%-1

Firmato digit. dal Resp. Struttura: NICITA PAOLO
Firmato digit. dal Dir. Amministrativo: FESTUCCIA MANUEL
Firmato digit. dal Dir. Sanitario: BRAJON GIOVANNI
Firmato digit. dal Commissario Straordinario: PALOMBA STEFANO

%firma%-3

Il Dirigente proponente, con la sottoscrizione del presente atto, a seguito dell'istruttoria effettuata attesta, ai fini dell'art. 1 della L. 20 del 1994, così come modificato dall'art. 3 della L.639 del 1996, che l'atto è legittimo nella forma e nella sostanza ed è utile per il servizio pubblico.

U.O.C. RISORSE UMANE E AFFARI LEGALI
Dott. Paolo Nicita

Oggetto: Approvazione convenzioni tra l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Lazio e della Toscana M. Aleandri e la Società "Mel Ca L'abellaire" e l'Associazione "Agrupación Apícola de Galicia" per il Progetto "*Improving bees' to stressors by restoring harmony and balance (Better-B)*".

PREMESSO

CHE l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Lazio e della Toscana M Aleandri (di seguito denominato "Istituto") è un ente sanitario di diritto pubblico tra i cui compiti rientra, tra l'altro, il servizio diagnostico delle malattie degli animali e delle zoonosi, nonché gli accertamenti analitici ed il supporto tecnico-scientifico necessari alle azioni di polizia veterinaria ed all'attuazione dei piani di eradicazione, profilassi e risanamento;

CHE la ricerca sperimentale nel settore della sanità animale, dell'igiene degli alimenti ed in materia di igiene degli allevamenti e delle produzioni zootecniche rientra nella *mission* dell'Istituto;

PRESO ATTO

CHE il settore apistico riveste un ruolo cruciale per la sicurezza alimentare globale, grazie all'insostituibile attività di impollinazione svolta dalle api;

CHE l'Istituto ha preso accordi con una società ed una associazione apistiche spagnole per il progetto in oggetto;

DATO ATTO

CHE l'Istituto ha stipulato due convenzioni per la sperimentazione in oggetto con la Società "Mel Ca L'abellaire" e con l'Associazione "Agrupación Apícola de Galicia";

CHE la durata delle suddette convenzioni avrà una durata di 1 anno;

RITENUTO

DI procedere conseguentemente alla stipula delle convenzioni stesse;

PROPONE

Per i motivi esposti in narrativa che ivi si intendono integralmente trascritti

1. Di prendere atto delle convenzioni per il Progetto *“Improving bees’ to stressors by restoring harmony and balance (Better-B) (All.1)*;
2. Di prendere atto che la durata delle convenzioni di cui al punto 1 avrà una durata di 1 anno.

IL RESPONSABILE
Dott. Paolo Nicita

IL COMMISSARIO STRAORDINARIO
Dr. Stefano Palomba

VISTA la proposta di deliberazione avanzata dal Responsabile U.O.C. Risorse Umane e Affari Legali avente ad oggetto: “Approvazione convenzioni tra l’Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Lazio e della Toscana M. Aleandri e la Società “Mel Ca L’abellaire” e l’Associazione “Agrupación Apícola de Galicia” per il Progetto “*Improving bees’ to stressors by restoring harmony and balance (Better-B)*”.

VISTO il parere di regolarità contabile espresso dal Dirigente dell’U.O. Economico/finanziaria;

ACQUISITO il parere favorevole del Direttore Sanitario e del Direttore Amministrativo;

RITENUTO di doverla approvare così come proposta;

DELIBERA

Per i motivi esposti in narrativa che ivi si intendono integralmente trascritti

1. Di prendere atto delle convenzioni per il Progetto “*Improving bees’ to stressors by restoring harmony and balance (Better-B (All. 1)*);
2. Di prendere atto che la durata delle convenzioni di cui al punto 1 avrà una durata di 1 anno.

IL COMMISSARIO STRAORDINARIO
Dr. Stefano Palomba



Istituto Zooprofilattico Sperimentale
del Lazio e della Toscana *M. Aleandri*

**ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE
DEL LAZIO E DELLA TOSCANA — M.ALEANDRI
CONVENZIONE PER IL PROGETTO: IMPROVING BEES' RESILIENCE TO STRESSORS BY
RESTORING HARMONY AND BALANCE (BETTER-B)**

Il Dr. Stefano Palomba, che interviene nella sottoscrizione della presente convenzione in qualità di legale rappresentante dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Lazio e della Toscana M. Aleandri, con sede a Roma — Via Appia Nuova, 1411, P.IVA: 00887091007, di seguito denominato "Istituto"

E

L' Associazione: Agrupación Apícola de Galicia Legale rappresentante: Ester Ordóñez Dios
Sede legale: O Pontón N° 25ª 32890- Barbadás Ourense- Galicia- España
NIF: V32252496
Telefono: +34 988 36 00 89

E-mail: galicia@planapicola.com

PREMESSO

CHE l'Associazione in oggetto si occupa di tutela e gestione delle api e delle attività apistiche;
CHE l'Ente intende promuovere un progetto di controllo della *Vespa velutina*, specie invasiva che pregiudica le api e gli ecosistemi locali;
CHE l'Associazione ha competenze e conoscenze specifiche nel settore apistico e nella gestione delle problematiche connesse alla *Vespa velutina*;

tutto ciò premesso, le parti come sopra rappresentate

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

Art. 1 Oggetto

L'oggetto della presente convenzione è la collaborazione tra l'Ente e l'Associazione per il progetto di controllo della *Vespa velutina* mediante l'acquisto, la distribuzione in Galizia e la messa in opera di 4 arpe elettriche di 2 tipologie diverse, di cui la prima presenta un telaio con fili conduttori verticali alimentati unicamente da pannelli solari e la seconda da pannello solare + batteria. La prima presenta, inoltre, un sistema di raccolta degli imenotteri costituito da una vaschetta con acqua, la seconda una griglia che permette l'ingresso ma non la fuoriuscita dei calabroni.



Art. 2 Obblighi dell'Ente

L'Ente si impegna a:

- finanziare l'acquisto delle 4 arpe elettriche per un importo totale presunto di € 2.000,00 al netto delle spese di spedizione;
- sostenere i costi di spedizione delle suddette trappole;
- fornire all'Associazione le risorse necessarie per la distribuzione e l'installazione delle trappole nei siti concordati;
- coordinare le attività di monitoraggio e raccolta dati relative al progetto.

Art. 3 Obblighi dell'Associazione

L'Associazione si impegna a:

- installare le trappole nei siti concordati, garantendo la corretta collocazione e manutenzione;
- monitorare regolarmente le trappole, raccogliere i dati e inviarli all'Ente secondo le modalità concordate;
- effettuare controlli settimanali per la durata di un mese nel loro apiario al fine di contare il numero di esemplari di *Vespa velutina* catturati;
- inviare i risultati a cadenza settimanale all'Istituto per le analisi statistiche;
- fornire eventuali report e documentazione relativa all'andamento del progetto;
- provvedere allo smaltimento, al termine del progetto, delle suddette trappole.

Art. 4 Utilizzo delle informazioni a scopi scientifici e didattici

I risultati degli esami, opportunamente elaborati e resi anonimi, potranno essere utilizzati per pubblicazioni scientifiche e per scopi didattici.

Art. 5 Durata

La validità giuridica della Convenzione in oggetto decorre dalla data di approvazione dell'atto deliberativo.

Art. 6 — Controversie

Per la risoluzione di qualsiasi controversia che dovesse eventualmente insorgere nell'interpretazione e nell'esecuzione della presente convenzione, le parti concordano di affidarsi al Foro di Roma.

Art. 7 — Norme di rinvio

Per quanto non espressamente disposto nei precedenti articoli, si rinvia alle disposizioni del Codice Civile della Repubblica Italiana e alle normative vigenti in materia.



Art. 8 — Vincolo di riservatezza

Tutto il personale dell'Istituto che viene in contatto con dati o informazioni relativi ai clienti è sottoposto al vincolo della riservatezza; le informazioni relative ai clienti sono trattate ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 e s.m.i..

Art. 9 — Tutela dei dati personali

Sui sito dell'Istituto alla sezione Privacy (<http://www.izslt.it/privacy>) è presente un'informativa sul trattamento dei dati personali dei clienti alla quale si rimanda. L'Associazione Mel Ca L'abellaire, a mezzo del legale rappresentante, autorizza il trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente.

Art. 10 — Disposizioni finali

Qualunque accordo in contrasto con quanto pattuito deve considerarsi invalido. Ogni modifica a quanto sopra descritto non avrà valenza alcuna se non sarà approvata dalle parti per iscritto.

La presente convenzione è redatta in duplice copia, una per ciascuna Parte, ed entra in vigore a partire dalla data di sottoscrizione.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma,

ISTITUTO ZOOPROFILATTICO
SPERIMENTALE DEL LAZIO
E DELLA TOSCANA M. ALEANDRI
Leg. Rappresentante
Il Commissario Straordinario
Dr. Stefano Palomba



Firmato digitalmente
da: Stefano Palomba
Data: 04/08/2025
17:33:38

IL CONTRAENTE
Agrupación Apícola de Galicia
Leg. Rappresentante
Ester Ordóñez Dios

35462143F Firmado
MARIA digitalmente por
ESTHER 35462143F MARIA
ORDOÑEZ (R: ESTHER ORDOÑEZ
V32252496) (R: V32252496)
Fecha: 2025.07.28
12:50:21 +02'00'



**ISTITUTO ZOOPROFILATTICO EXPERIMENTAL
DEL LACIO Y DE LA TOSCANA — M. ALEANDRI**

CONVENIO PARA EL PROYECTO: MEJORAR LA RESILIENCIA DE LAS ABEJAS FRENTE A LOS FACTORES DE ESTRÉS RESTABLECIENDO LA ARMONÍA Y EL EQUILIBRIO (BETTER-B)

El Dr. Stefano Palomba, que interviene en la firma del presente convenio en calidad de representante legal del Instituto Zooprofilattico Experimental del Lacio y de la Toscana M. Aleandri, con sede en Roma — Via Appia Nuova, 1411, NIF: 00887091007, en adelante denominado “Instituto”

Y

La Sociedad: **Mel Ca L’abellaire**

Representante legal: Carlos Marín Barcáiztegui

Domicilio legal: C/Colón 3, 43519 El Perelló, Tarragona, España

CIF: B43435577

Teléfono: 646894095

Correo electrónico: carloslavarejos@hotmail.com

CONSIDERANDO QUE:

- La Sociedad mencionada se ocupa de la protección y gestión de las abejas y de las actividades apícolas;
- El Instituto pretende promover un proyecto de control de la *Vespa velutina*, especie invasora que perjudica a las abejas y a los ecosistemas locales;
- La Sociedad posee competencias y conocimientos específicos en el ámbito apícola y en la gestión de los problemas relacionados con la *Vespa velutina*;

**En virtud de lo anterior, las partes, como han sido representadas,
CONVIENEN Y ESTIPULAN LO SIGUIENTE:**

Art. 1 — Objeto

El objeto del presente convenio es la colaboración entre el Instituto y la Sociedad para el proyecto de control de la *Vespa velutina* mediante la adquisición, distribución y puesta en funcionamiento de 4 arpas eléctricas en Asturias 2 tipos diferentes. Estas trampas constan de un marco con hilos conductores verticales alimentados exclusivamente por paneles solares en el caso del primer tipo, y por panel solar + batería en el caso del segundo tipo. La primera dispone de un sistema de recolección de himenópteros mediante una bandeja con agua, mientras que el segundo presenta una rejilla que permite la entrada pero impide la salida de los avispones.



Art. 2 — Obligaciones del Instituto

El Instituto se compromete a:

- financiar la adquisición de las 4 arpas eléctricas por un importe total de € 2.000,00 gastos de envío excluidos;
 - asumir los gastos de envío de las trampas mencionadas;
 - proporcionar a la Sociedad los recursos necesarios para la distribución e instalación de las trampas en los sitios acordados;
 - coordinar las actividades de monitoreo y recopilación de datos del proyecto.
-

Art. 3 — Obligaciones de la Sociedad

La Sociedad se compromete a:

- instalar las trampas en los lugares acordados, garantizando su correcta colocación y mantenimiento;
 - monitorear regularmente las trampas, recopilar los datos y enviarlos al Instituto según lo acordado;
 - realizar controles semanales durante un mes en su colmenar para contar el número de ejemplares de *Vespa velutina* capturados;
 - enviar los resultados semanalmente al Instituto para su análisis estadístico;
 - proporcionar los informes y documentación relativos al desarrollo del proyecto;
 - ocuparse de la eliminación de las trampas al final del proyecto.
-

Art. 4 — Uso de la información con fines científicos y educativos

Los resultados de los análisis, debidamente procesados y anonimizados, podrán ser utilizados para publicaciones científicas y con fines didácticos.

Art. 5 — Duración

La validez jurídica del presente convenio comenzará a partir de la fecha de aprobación del acto deliberativo.

Art. 6 — Controversias

Para la resolución de cualquier controversia que pudiera surgir en la interpretación y ejecución del presente convenio, las partes acuerdan someterse al Foro de Roma.

Art. 7 — Disposición de remisión

Para todo lo no expresamente previsto en los artículos anteriores, se remite a las disposiciones del Código Civil de la República Italiana y a la normativa vigente en la materia.



Art. 8 — Confidencialidad

Todo el personal del Instituto que tenga acceso a datos o información relativa a los clientes está sujeto a un deber de confidencialidad; la información relativa a los clientes será tratada de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 y sus modificaciones posteriores.

Art. 9 — Protección de datos personales

En el sitio web del Instituto, en la sección Privacidad (<http://www.izslt.it/privacy>), se encuentra disponible una nota informativa sobre el tratamiento de los datos personales de los clientes, a la que se remite. La Sociedad **Mel Ca L'abellaire**, a través de su representante legal, autoriza el tratamiento de los datos personales de acuerdo con la normativa vigente.

Art. 10 — Disposiciones finales

Cualquier acuerdo que contradiga lo estipulado en el presente deberá considerarse inválido. Toda modificación de lo aquí descrito no tendrá validez alguna si no es aprobada por escrito por ambas partes. El presente convenio se redacta en dos ejemplares, uno para cada Parte, y entra en vigor a partir de la fecha de su firma.

Leído, aprobado y firmado.

Roma,

**INSTITUTO ZOOPROFILÁCTICO EXPERIMENTAL
DEL LACIO Y DE LA TOSCANA M. ALEANDRI**
Representante legal
El Comisario Extraordinario
Dr. Stefano Palomba

EL CONTRATANTE
Mel Ca L'abellaire
Representante legal
Carlos Marín Barcáiztegu



Firmato digitalmente
da: Stefano Palomba
Data: 04/08/2025
17:35:41

MARIN
BARCAIZTE
GUI CARLOS
- 09418248R

Firmado
digitalmente por
MARIN
BARCAIZTEGUI
CARLOS - 09418248R
Fecha: 2025.07.28
21:30:51 +02'00'



**ISTITUTO ZOOPROFILATTICO EXPERIMENTAL
DEL LACIO Y DE LA TOSCANA — M. ALEANDRI**

CONVENIO PARA EL PROYECTO: MEJORAR LA RESILIENCIA DE LAS ABEJAS FRENTE A LOS FACTORES DE ESTRÉS RESTABLECIENDO LA ARMONÍA Y EL EQUILIBRIO (BETTER-B)

El Dr. Stefano Palomba, que interviene en la firma del presente convenio en calidad de representante legal del Instituto Zooprofilático Experimental del Lacio y de la Toscana M. Aleandri, con sede en Roma — Via Appia Nuova, 1411, NIF: 00887091007, en adelante denominado “Instituto”

Y

La Asociación: **Agrupación Apícola de Galicia**

Representante legal: Ester Ordóñez Dios

Domicilio legal: O Pontón Nº 25ª 32890- Barbadás Ourense- Galicia- España

NIF: V32252496

Teléfono: +34988360089

Correo electrónico: galicia@planapicola.com

CONSIDERANDO QUE:

- La Asociación mencionada se ocupa de la protección y gestión de las abejas y de las actividades apícolas;
- El Instituto pretende promover un proyecto de control de la *Vespa velutina*, especie invasora que perjudica a las abejas y a los ecosistemas locales;
- La Asociación posee competencias y conocimientos específicos en el ámbito apícola y en la gestión de los problemas relacionados con la *Vespa velutina*;

**En virtud de lo anterior, las partes, como han sido representadas,
CONVIENEN Y ESTIPULAN LO SIGUIENTE:**

Art. 1 — Objeto

El objeto del presente convenio es la colaboración entre el Instituto y la Sociedad para el proyecto de control de la *Vespa velutina* mediante la adquisición, distribución y puesta en funcionamiento de 4 arpas eléctricas en Galicia de 2 tipos diferentes. Estas trampas constan de un marco con hilos conductores verticales alimentados exclusivamente por paneles solares en el caso del primer tipo, y por panel solar + batería en el caso del segundo tipo. La primera dispone de un sistema de recolección de himenópteros mediante una bandeja con agua, mientras que el segundo presenta una rejilla que permite la entrada pero impide la salida de los avispones.



Art. 2 — Obligaciones del Instituto

El Instituto se compromete a:

- financiar la adquisición de las 4 arpas eléctricas por un importe total de € 2.000,00 gastos de envío excluidos;
- asumir los gastos de envío de las trampas mencionadas;
- proporcionar a la Asociación los recursos necesarios para la distribución e instalación de las trampas en los sitios acordados;
- coordinar las actividades de monitoreo y recopilación de datos del proyecto.

Art. 3 — Obligaciones de la Asociación

La Asociación se compromete a:

- instalar las trampas en los lugares acordados, garantizando su correcta colocación y mantenimiento;
- monitorear regularmente las trampas, recopilar los datos y enviarlos al Instituto según lo acordado;
- realizar controles semanales durante un mes en su colmenar para contar el número de ejemplares de *Vespa velutina* capturados;
- enviar los resultados semanalmente al Instituto para su análisis estadístico;
- proporcionar los informes y documentación relativos al desarrollo del proyecto;
- ocuparse de la eliminación de las trampas al final del proyecto.

Art. 4 — Uso de la información con fines científicos y educativos

Los resultados de los análisis, debidamente procesados y anonimizados, podrán ser utilizados para publicaciones científicas y con fines didácticos.

Art. 5 — Duración

La validez jurídica del presente convenio comenzará a partir de la fecha de aprobación del acto deliberativo.

Art. 6 — Controversias

Para la resolución de cualquier controversia que pudiera surgir en la interpretación y ejecución del presente convenio, las partes acuerdan someterse al Foro de Roma.

Art. 7 — Disposición de remisión

Para todo lo no expresamente previsto en los artículos anteriores, se remite a las disposiciones del Código Civil de la República Italiana y a la normativa vigente en la materia.



Art. 8 — Confidencialidad

Todo el personal del Instituto que tenga acceso a datos o información relativa a los clientes está sujeto a un deber de confidencialidad; la información relativa a los clientes será tratada de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 y sus modificaciones posteriores.

Art. 9 — Protección de datos personales

En el sitio web del Instituto, en la sección Privacidad (<http://www.izslt.it/privacy>), se encuentra disponible una nota informativa sobre el tratamiento de los datos personales de los clientes, a la que se remite. La Asociación **Mel Ca L'abellaire**, a través de su representante legal, autoriza el tratamiento de los datos personales de acuerdo con la normativa vigente.

Art. 10 — Disposiciones finales

Cualquier acuerdo que contradiga lo estipulado en el presente deberá considerarse inválido. Toda modificación de lo aquí descrito no tendrá validez alguna si no es aprobada por escrito por ambas partes. El presente convenio se redacta en dos ejemplares, uno para cada Parte, y entra en vigor a partir de la fecha de su firma.

Leído, aprobado y firmado.

Roma,

ISTITUTO ZOOPROFILÁCTICO EXPERIMENTAL DEL LACIO Y DE LA TOSCANA M. ALEANDRI

Representante legal
El Comisario Extraordinario
Dr. Stefano Palomba



Firmato digitalmente
da: Stefano Palomba
Data: 04/08/2025
17:32:55

EL CONTRATANTE
Agrupacion Apicola de Galicia
Representante legal
Ester Ordóñez Dios

35462143F
MARIA
ESTHER
ORDOÑEZ (R:
V32252496)

Firmado
digitalmente por
35462143F MARIA
ESTHER ORDOÑEZ
(R: V32252496)
Fecha: 2025.07.28
12:43:19 +02'00'



**ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE
DEL LAZIO E DELLA TOSCANA — M.ALEANDRI
CONVENZIONE PER IL PROGETTO: IMPROVING BEES' RESILIENCE TO STRESSORS BY
RESTORING HARMONY AND BALANCE (BETTER-B)**

Il Dr. Stefano Palomba, che interviene nella sottoscrizione della presente convenzione in qualità di legale rappresentante dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Lazio e della Toscana M. Aleandri, con sede a Roma — Via Appia Nuova, 1411, P.IVA: 00887091007, di seguito denominato "Istituto"

E

La Società: Mel Ca L'abellaire Legale rappresentante: Carlos Marín Barcáiztegui
Sede legale: C/Colón 3, 43519 El Perelló, Tarragona, España
CIF: B43435577
Telefono: 646894095

E-mail: carloslavarejos@hotmail.com

PREMESSO

CHE la Società in oggetto si occupa di tutela e gestione delle api e delle attività apistiche;
CHE l'Ente intende promuovere un progetto di controllo della *Vespa velutina*, specie invasiva che pregiudica le api e gli ecosistemi locali;
CHE la Società ha competenze e conoscenze specifiche nel settore apistico e nella gestione delle problematiche connesse alla *Vespa velutina*;

tutto ciò premesso, le parti come sopra rappresentate

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

Art. 1 Oggetto

L'oggetto della presente convenzione è la collaborazione tra l'Ente e l'Associazione per il progetto di controllo della *Vespa velutina* mediante l'acquisto, la distribuzione in Asturias e la messa in opera di 4 arpe elettriche di 2 tipologie diverse, di cui la prima presenta un telaio con fili conduttori verticali alimentati unicamente da pannelli solari e la seconda da pannello solare + batteria. La prima presenta, inoltre, un sistema di raccolta degli imenotteri costituito da una vaschetta con acqua, la seconda una griglia che permette l'ingresso ma non la fuoriuscita dei calabroni.



Art. 2 Obblighi dell'Ente

L'Ente si impegna a:

- finanziare l'acquisto delle 4 arpe elettriche per un importo totale presunto di € 2.000,00 al netto delle spese di spedizione;
- sostenere i costi di spedizione delle suddette trappole;
- fornire all'Associazione le risorse necessarie per la distribuzione e l'installazione delle trappole nei siti concordati;
- coordinare le attività di monitoraggio e raccolta dati relative al progetto.

Art. 3 Obblighi dell'Associazione

L'Associazione si impegna a:

- installare le trappole nei siti concordati, garantendo la corretta collocazione e manutenzione;
- monitorare regolarmente le trappole, raccogliere i dati e inviarli all'Ente secondo le modalità concordate;
- effettuare controlli settimanali per la durata di un mese nel loro apiario al fine di contare il numero di esemplari di *Vespa velutina* catturati;
- inviare i risultati a cadenza settimanale all'Istituto per le analisi statistiche;
- fornire eventuali report e documentazione relativa all'andamento del progetto;
- provvedere allo smaltimento, al termine del progetto, delle suddette trappole.

Art. 4 Utilizzo delle informazioni a scopi scientifici e didattici

I risultati degli esami, opportunamente elaborati e resi anonimi, potranno essere utilizzati per pubblicazioni scientifiche e per scopi didattici.

Art. 5 Durata

La validità giuridica della Convenzione in oggetto decorre dalla data di approvazione dell'atto deliberativo.

Art. 6 — Controversie

Per la risoluzione di qualsiasi controversia che dovesse eventualmente insorgere nell'interpretazione e nell'esecuzione della presente convenzione, le parti concordano di affidarsi al Foro di Roma.

Art. 7 — Norme di rinvio

Per quanto non espressamente disposto nei precedenti articoli, si rinvia alle disposizioni del Codice Civile della Repubblica Italiana e alle normative vigenti in materia.



Art. 8 — Vincolo di riservatezza

Tutto il personale dell'Istituto che viene in contatto con dati o informazioni relativi ai clienti è sottoposto al vincolo della riservatezza; le informazioni relative ai clienti sono trattate ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 e s.m.i..

Art. 9 — Tutela dei dati personali

Sui sito dell'Istituto alla sezione Privacy (<http://www.izslt.it/privacy>) è presente un'informativa sul trattamento dei dati personali dei clienti alla quale si rimanda. L'Associazione Mel Ca L'abellaire, a mezzo del legale rappresentante, autorizza il trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente.

Art. 10 — Disposizioni finali

Qualunque accordo in contrasto con quanto pattuito deve considerarsi invalido. Ogni modifica a quanto sopra descritto non avrà valenza alcuna se non sarà approvata dalle parti per iscritto.

La presente convenzione è redatta in duplice copia, una per ciascuna Parte, ed entra in vigore a partire dalla data di sottoscrizione.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma,

ISTITUTO ZOOPROFILATTICO
SPERIMENTALE DEL LAZIO
E DELLA TOSCANA M. ALEANDRI
Leg. Rappresentante
Il Commissario Straordinario
Dr. Stefano Palomba



Firmato digitalmente
da: Stefano Palomba
Data: 04/08/2025
17:34:54

MARIN
BARCAIZTE
GUI CARLOS
- 09418248R

Firmado
digitalmente por
MARIN
BARCAIZTEGUI
CARLOS -
09418248R
Fecha: 2025.07.28
21:21:50 +02'00'

IL CONTRAENTE
Mel Ca L'abellaire
Leg. Rappresentante
Carlos Marín Barcáiztegui